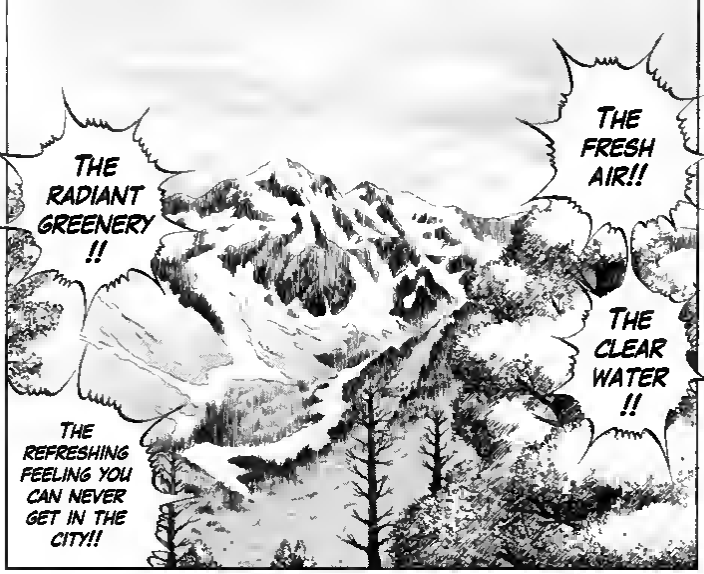
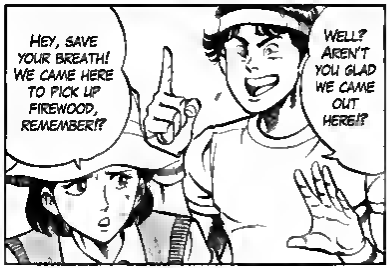
スーパードクターK
SUPER DOCTOR K

CHART 64: A SINGLE ANTIBIOTIC


THE FRESH AIR!!
THE RADIANT GREENERY !!
THE CLEAR WATER !!
THE REFRESHING FEELING YOU CAN NEVER GET IN THE CITY!!

THEY TEND TO ROAM AROUND THESE PARTS...
KNOW WHAT!?
STRAY DOGS AND BEARS!!


HEY, SAVE YOUR BREATH! WE CAME HERE TO PICK UP FIREWOOD, REMEMBER!?
WELL? AREN'T YOU GLAD WE CAME OUT HERE!?

HEY... DID YOU KNOW!?

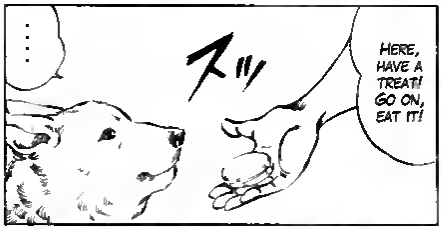
TCH!
THE OTHERS ARE ALL WAITING FOR US WITH EMPTY STOMACHS!

!!
ALRIGHT, ALRIGHT! I'LL BE COUNTING ON YOU IF THAT HAP-PENS!!
HEHEHEHHH!!!
BUT THERE'S NOTHING TO FEAR! YOU'VE GOT ME HERE!!
IF THEY SHOW UP, I'LL CHASE 'EM OFF!!
GOOD GRIEF... ALL HE DOES IS TELL LAME JOKES!!
W... WHAT WAS THAT?
!?
AIIII EEEEE EEEEE EEEEE EEEE!
WAIT, DON'T TELL ME... THAT THEY'RE ACTUALLY TURNING UP...!?
...HUH ?

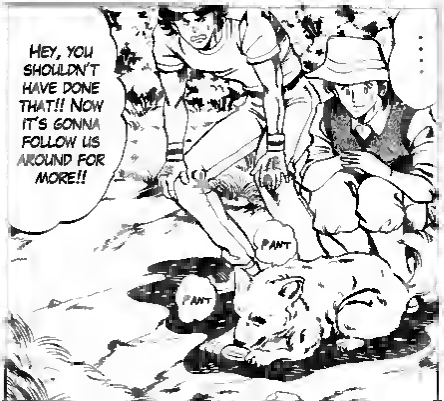
SEE? IT'S JUST A PUPPY!!

TAKE A CLOSER LOOK AT IT!
HEY!! STOP CLING-ING ON TO ME!!

HUH !?


. . . .
スッ
HERE, HAVE A TREAT! GO ON, EAT IT!

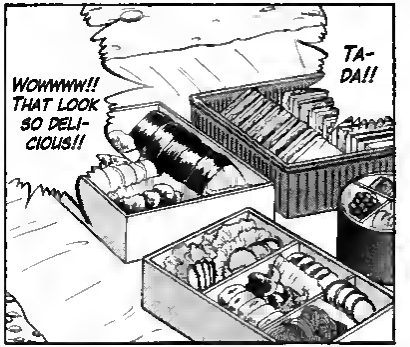
I'LL BET YOU'RE HUNGRY!
ON A CLOSER LOOK, YOU'RE REALLY CUTE!
. . . .


HEY, YOU SHOULDN'T HAVE DONE THAT!! NOW IT'S GONNA FOLLOW US AROUND FOR MORE!!
. . . .
PANT
PANT

RUFF!!
BYE ♥
!!
PANT
PANT
SEE, WHAT'D I TELL YOU? IT'S FOLLOWING US!!
IF IT'S GOT RABIES, WE'RE IN BIG TROUBLE!!
Y... YOU'RE RIGHT...
COME ON, LET'S GO! THE OTHERS ARE WAITING FOR US...
SHOO! SHOO!! GET LOST !!
HEY! DON'T GET ROUGH WITH IT!!
ｸｳｰﾝ

CHEERS!!
OKAY!! NOW THAT WE'RE ALL HERE...

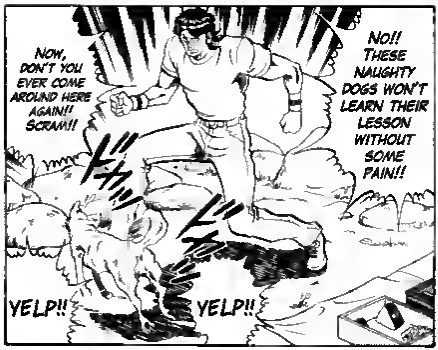
YEAH! SHE'S RIGHT!!
OF COURSE IT DOES! WE WOKE UP AT FIVE IN THE MORNING JUST TO MAKE IT!!


WOWWWW!! THAT LOOK SO DELI-CIOUS!!
TA-DA!!

LET'S DIG IN!!
ALRIGHT THEN, HOPE YOU DON'T MIND!

GRRR RRRR!
ウオッ!!
M... MY SAND-WICH ...!!
ガ!!
WOOF WOOF!! WOOF WOOF !!
WAAA UGH!! S...SON OF A...
IT'S THAT STRAY!!
HRR RRR RR...

HOW DARE YOU RUIN MY LUNCH!!
YELP!!
YOU'RE A NO-GOOD MUTT!!
WHY, YOU...


NOW, DON'T YOU EVER COME AROUND HERE AGAIN!! SCRAM!!
NO!! THESE NAUGHTY DOGS WON'T LEARN THEIR LESSON WITHOUT SOME PAIN!!
YELP!!
YELP!!

THAT'S SO IMMA-TURE!!
HEY... STOP IT! DON'T GET MAD AT THAT PUPPY!!

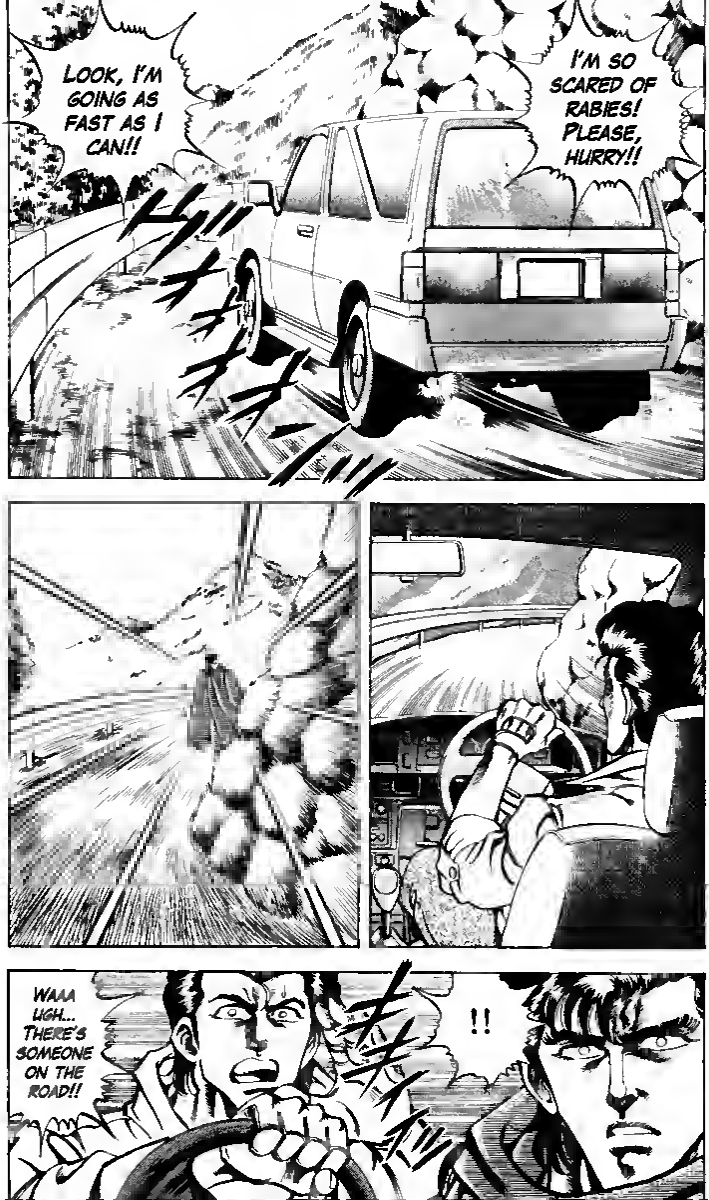
WAAAA UGH...
H... HE GOT ME!!
GRR RRRR RRR!!

YELP ...
OW, OW, OW.. I'M BLEED-ING..
GO ON!! GET LOST!! SHOO, SHOO!!

I'M SO SCARED !!
WHAT DO I DO? I'M GONNA GET RABIES!!

ARE YOU AL-RIGHT ?
I...IT HURTS! THE SON OF A BITCH SCRATCHED ME...
I'M BLEED-ING!!

YEAH, AS IF!!
BUT WHAT IF HE ACTUALLY DOES GET RABIES?
WE DIDN'T BRING ANY FIRST AID SUPPLIES
IT HURTS... DO SOME-THING ABOUT IT!!!
THAT IS SOME HEAVY BLEEDING, ALRIGHT!
HEY! DON'T SCARE ME LIKE THAT!!
I GUESS WE'VE GOT NO CHOICE I'LL DRIVE HIM DOWN RIGHT AWAY.
THERE MIGHT BE A DOCTOR IN THE VILLAGE DOWN THE MOUNTAIN .
C'MON... HOLD ON TIGHT!!
SEE. THAT'S WHAT YOU GET FOR TRYING TO SHOW OFF IN FRONT OF GIRLS.
IT HURTS... STEP ON IT, PLEASE!


LOOK, I'M GOING AS FAST AS I CAN!!
I'M SO SCARED OF RABIES! PLEASE, HURRY!!
WAAA UGH... THERE'S SOMEONE ON THE ROAD!!
!!

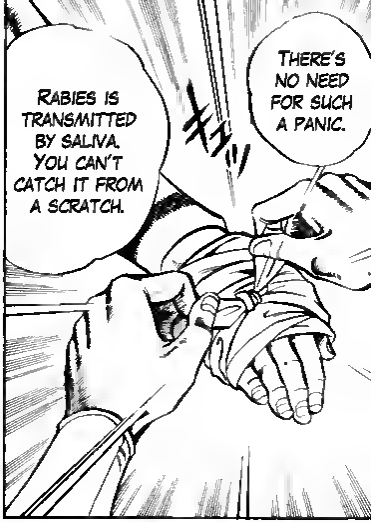
KCH!!

!!

M...MY MEDICINE BOX...!!

TOYOTA
キキ
UHYA AAAA AAAA HHHH HHH!!
T-T... THAT TOOK THE WIND RIGHT OUTTA ME!!
PHEW ...
WELL, THAT'S NOT GOOD..
IT FELL ALL THE WAY INTO THE RAVINE.
EXCUSE ME!!
ARE YOU ALRIGHT !?
I'M FINE DON'T WORRY ABOUT ME.
ポー ポー

I WRECKED MY CAR BECAUSE OF YOU...
AND THAT COST ME A FORTUNE!!
TCH!! SO YOU HAD US WORRIED FOR NOTHING!!


RABIES IS TRANSMITTED BY SALIVA. YOU CAN'T CATCH IT FROM A SCRATCH.
THERE'S NO NEED FOR SUCH A PANIC.

Y, YEAH...
STILL AREN'T WE LUCKY WE RAN INTO A DOCTOR HERE!?

I'M ON MY WAY BACK FROM VISITING A DOCTORLESS VILLAGE.
BUT, WHAT'S A DOCTOR LIKE YOU DOING HERE?

H... HURTS...
M...MY STOMACH...

W...WHAT'S THE MATTER?

C'MON, GET A GRIP ON YOURSELF! YOU'LL BE FINE!!

DID YOU HIT YOUR STOMACH IN THE SHOCK?
WHAT'S THE MATTER ?
MY STOMACH JUST SUDDENLY STARTED HURTING!!
OW, OW, OW... IT HURTS!!
RIGHT? IT DIDN'T COME FROM BEING HIT, IT JUST HAPPENED SUDDENLY !!
GRRR RRR
N..NOW THAT YOU MENTION IT.. I'M FEELING FUNNY, TOO...
WAIT A MINUTE! DID YOU SAY LUNCH?
I..IT CAN'T BE!!
DON'T TELL ME.. THAT OUR LUNCH IS MAKING US SICK!?
NO! THERE ARE THREE MORE OF US UP THE HILL...
WERE YOU THE ONLY ONES WHO ATE IT?
IT COULD BE FOOD POISONING.
OW... OW, OW...
HUUU UUH!?

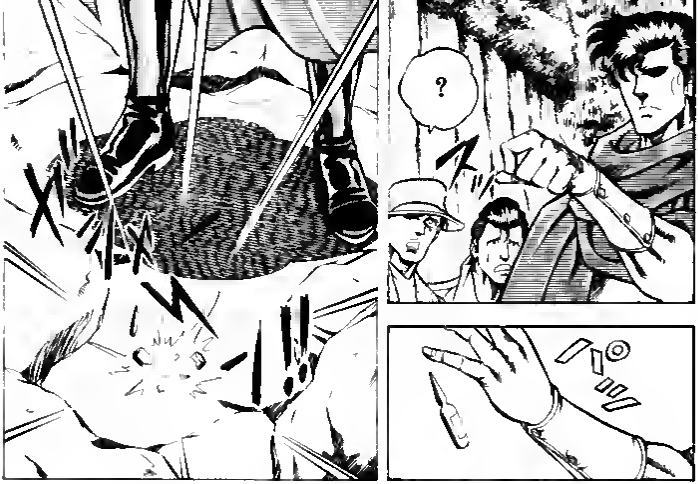
TAKE ME UP THERE.
TOYOTA
CAN YOU WALK?
Y YEAH, I THINK I CAN...
THEN IT'S A REAL SHAME THE CAR'S BROKEN.
!!
UNN NGH...
WHIMPER...

Antibiotics…
A substance made from the secretions of mold, which is capable of preventing infections and killing bacteria.

Penicillin-based antibiotics are effective medication for food poisoning…

WHIMPER...
IS THIS THE DOG
THAT YOU SAY ATTACKED YOU?
T... THAT'S RIGHT!
ペロッ
HEY!! FORGET ABOUT THE DOG! WHAT'S GONNA HAPPEN TO US?
OWW... IT HURTS
IF YOU DON'T HAVE ANY MEDICINE...
THEN ARE WE JUST GOING TO DIE? I DON'T WANT THAT!!
I HAVE A CASE THAT I ALWAYS KEEP ON MY PERSON,
AND I HAVE A SINGLE AMPULE IN IT.
THIS IS CALLED AMINOBENZYL PENICILLIN.
IT'S AN ANTIBIOTIC THAT'S HIGHLY EFFECTIVE AGAINST FOOD POISONING
JUST ONE...?
ゴH...

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? MY CAR GOT WRECKED, TOO! I HAVE A RIGHT TO IT!!
T... THAT'S NOT FAIR, YOU BAS-TARD!!
THAT DOESN'T MATTER NOW!!
!?
I'LL BUY IT!! I'LL BUY IT OFF OF YOU!!
I CAN PAY YOU A MILLION OR TWO FOR IT LATER ON!!
MY DAD'S A COR-PORATE EXECU-TIVE!!
HEY!! I THOUGHT WE WERE FRIENDS!!
Y.. YOU'RE GONNA BE LIKE THAT, TOO ?
WELL, IF THAT'S THE WAY YOU'RE GONNA BE.. I ORGAN-IZED THIS HIKING TRIP...
OH, OH, OH
AND THE CAR'S NOT WORKING, EITHER.
IT'S HOPELESS.. THERE'S ONLY ONE AMPULE OF THE MEDI-CINE, SO THERE'S NO WAY WE CAN ALL BE SAVED!!
IT'LL TAKE HALF A DAY TO GET TO THE VILLAGE!!


?

THE LAST REMAINING AMPULE!!
AHHH ...!!

HMPF!!
DO YOU WANT US ALL TO DIE!?
WHAT DID YOU DO THAT FOR!?
AND YOU CALL YOURSELF A DOCTOR !?

8
MAFUNE KAZUO
SHONEN MAGAZINE COMICS
YOU WANNA GET RIPPED LIKE ME? HERE'S A PRESCRIPTION: ACTUALLY EXERCISE!
LOOK MAN, JUST BECAUSE YOU CAN'T FIND YOUR SHIRT DOESN'T MEAN YOU CAN PREACH TO ME.
スーパードクター
SUPER DOCTOR

Translated by SystematicChaos
Proofreading by Destoryerring
Editing by Kazuhiko

CHAPTER 64